Porównanie tłumaczeń Łukasza 13:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Tę zaś córkę Abrahama będącą którą związał szatan oto dziesięć i osiem lat nie trzeba było zostać rozwiązaną od pęta tego w dniu szabatu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A czy tej, która jest córką Abrahama,\* którą szatan związał\*\* – zauważcie! – na dziesięć i osiem lat, nie należało uwolnić z tych pęt w dzień szabatu?\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Tej zaś, córką Abrahama będącej, którą związał Szatan oto dziesięć i osiem lat, nie należało uwolnioną zostać od więzów tych dniem szabatu? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Tę zaś córkę Abrahama będącą którą związał szatan oto dziesięć i osiem lat nie trzeba było zostać rozwiązaną od pęta tego (w) dniu szabatu |

1. 1) <x>490 3:8</x>; <x>490 19:9</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 10:38</x>; <x>530 5:5</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 12:12</x>; <x>500 7:23</x> [↑](#footnote-ref-4)